JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

DIMANCHE, le 3 Mai 1812. (No. 124.) *ZONDAG, den 3 Mei 1812.*

INTERIEUR.

PARIS, le 25 avril.

Décret relatif aux attributions des courtiers de commerce dans les ventes publiques de marchandises.

Au palais de Saint-Cloud, le 17 avril 1812.

NAPOLÉON, Empereur des Français, Roi d'Italie, Protecteur de la Confédération du Rhin, Médiateur de la Confédération Suisse, etc., etc., etc.;

Considérant que, lorsque nous avons rendu notre décret du 22 novembre 1811, portant: „Les ventes „ publiques de marchandises à la bourse et aux enchè„ res, que l'art. 498 du code de commerce autorise „ les courtiers de commerce à faire en cas de faillite, „ pourront être faites par eux dans tous les cas, mê„ me à Paris, avec l'autorisation du tribunal de com„ merce, donnée sur requête," nous avons ordonné qu'il serait fait un réglement qui établirait une ligne de démarcation entre les fonctions des commissaires priseurs et celles des courtiers de commerce;

Notre conseil-d'état entendu;

Nous avons décrété et décrétons ce qui suit:

Art. 1er. Les marchandises désignées au tableau annexé au présent décret, sont celles que les courtiers de commerce, à Paris, peuvent vendre à la bourse et aux enchères, après l'autorisation du tribunal de commerce, donnée sur requête.

2. Dans les autres villes de notre empire, les tribunaux et les chambres de commerce dresseront un état des marchandises dont il pourrait être nécessaire, dans certaines circonstances, d'autoriser la vente à la bourse et aux enchères, par le ministère des courtiers de commerce, et le soumettront à l'approbation de notre ministre des manufactures et du commerce.

Les tribunaux et les chambres de commerce donneront aussi leur avis sur les projets de réglemens locaux relatifs aux mesures d'exécution.

3. Dans toutes les villes, toutes les fois qu'il s'agira de procéder à de telles ventes, et avant que les tribunaux de commerce puissent accorder leur autorisation, sauf les cas de faillite, les courtiers déposeront

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

PARYS, den 25 April.

Decreet, betrekkelijk de attributien van de handel-makelaars bij de openbare verkoopingen van koopgoederen.

In het paleis van St. Cloud, den 17 april 1812.

NAPOLEON, Keizer der Franschen, Koning van Italie, Beschermer van het Rijnverbond, Bemiddelaar van het Zwitsersch Bondgenootschap, enz., enz., enz.;

Overwegende, dat toen wij ons decreet van den 22 november 1811 hebben uitgevaardigd, behelzende: „De „ publieke verkoopingen van koopgoederen op de beurs „ of in het bekken, waartoe art. 498 van het wetboek „ van koophandel den makelaars, in geval van falliss„ement, autoriseert, mogen door hen in alle gevallen, „ zelfs te Parys, worden gedaan met op rekwest ver„ leende autorisatie van de regtbank van koophandel," wij bevolen hebben, dat er een reglement zou gemaakt worden, hetwelk de scheidslinie tusschen de functien van de commissarissen-priseurs en die der makelaars zou bepalen;

Onzen staatsraad gehoord;

Hebben wij gedecreteerd en decreteren:

Art. 1. De op het bij dit decreet gevoegd tableau aangewezen koopgoederen zijn die, welke de makelaars te Parys, op de beurs of in het bekken mogen verkoopen, na op rekwest verleende autorisatie van de regtbank van koophandel.

2. In alle de steden van ons Rijk zullen de regtbanken en de kamers van koophandel eene lijst opmaken van de koopwaren, van welke, in zekere omstandigheden, het noodig kon wezen, den verkoop op de beurs of in het bekken, door tusschenkomst van de makelaars, te autoriseeren, en zullen dezelve aan de goedkeuring van onzen minister van manufakturen en van koophandel onderwerpen.

De regtbanken en de kamers van koophandel zullen ook haar advijs uitbrengen over de ontwerpen van plaatselijke reglementen, betrekkelijk de maatregelen van uitvoering.

3. In alle de steden, zoo dikwijls het voorvalt, zoodanige verkoopingen te houden, en voor dat de regtbanken van koophandel hare autorisatie mogen verleenen, uitgezonderd de gevallen van faillissement, zul-

sont au greffe du tribunal de commerce, une déclaration, sur papier timbré, du négociant, fabricant ou commissionnaire qui aura demandé la faculté de vendre aux enchères, portant que les marchandises à vendre à la bourse, en vente publique et aux enchères, sont sa propriété; ou bien qu'elles lui ont été adressées du dehors par des marchands ou négocians qui l'ont autorisé à les vendre et à les réaliser par la voie de la vente publique et à la bourse; ou bien encore, que le produit desdites ventes doit servir à rembourser des avances faites, ou à payer des acceptations accordées par suite de l'envoi desdites marchandises.

Néanmoins, et malgré les cas énoncés ci-dessus, les tribunaux de commerce seront juges de la validité des motifs.

4. Avant de procéder aux ventes mentionnées ci-dessus, il sera dressé et imprimé un catalogue des denrées et marchandises à vendre, lequel portera la date de l'approbation accordée par le tribunal de commerce, et sera signé par le courtier chargé de la vente.

Ce catalogue contiendra sommairement les marques, numéros, nature, qualité et quantité de chaque lot de marchandises, les magasins où elles sont déposées; les jours et les heures où elles pourront être examinées, et les jours et les heures où la vente publique et aux enchères en sera faite à la bourse.

Seront également mentionnées les époques des livraisons, les conditions de paiement, les tares, avaries, et toutes les autres indications et conditions qui seront la base et la règle du contrat entre les vendeurs et les acheteurs.

Ces imprimés seront affichés aux lieux les plus apparens et les plus fréquentés de la bourse, pendant le tems qui sera fixé par le tribunal de commerce; mais au moins pendant les trois jours consécutifs qui précéderont la vente.

5. Au moment de la vente, et avant qu'il soit procédé aux enchères, un échantillon de chaque lot sera exposé sur le bureau, et placé de manière que les acheteurs puissent l'examiner et le comparer avec l'indication portée sur l'imprimé.

6. En marge de chaque lot, et lors de la vente, seront écrits les noms et demeures des acheteurs et le prix de l'adjudication.

Les lots ne pourront être, d'après l'évaluation approximative et selon le cours moyen des marchandises, au-dessous de deux-mille francs pour la place de Paris, et de mille francs pour les autres places de commerce.

Les tribunaux de commerce pourront les fixer à un taux plus élevé; mais, dans aucun cas, les lots ne pourront excéder une valeur de cinq-mille francs.

7. Les enchères seront reçues et les adjudications faites par le courtier chargé de la vente. Il dressera procès-verbal de chaque séance d'enchères; et, dans les vingt-quatre heures, il le déposera au greffe du tribunal de commerce.

8. Après chaque séance d'enchères, les noms des acheteurs, le numéro des lots et les prix des adjudications seront recordés, et les acquéreurs approuveront

len de makelaars, ter griffie van de regtbank van koophandel, eene declaratie, op gezegeld papier, van den koopman, fabrikeur, of commissionaris, die verzocht zal hebben, in het bekken te verkoopen, overleggen, behelzende dat de op de beurs, bij publieke verkooping en opbieding te verkoopen goederen zijn eigendom zijn; of wel dat dezelve hem van buiten zijn toegezonden door kooplieden of handelaars, die hem gemagtigd hebben, om dezelve te verkoopen en door middel van publieken verkoop en op de beurs tot geld te maken; of wel nog dat de opbrengst van gemelde verkoopingen moet dienen tot teruggave van gedane verschotten, of tot betaling van acceptatien, afgegeven ten gevolge van de afzending dier gezegde koopwaren.

Nogtans, en in weerwil der bovenaangehaalde gevallen, zullen de regtbanken van koophandel regters zijn over de deugdelijkheid der beweegredenen.

4. Alvorens over te gaan tot de bovengemelde verkoopingen, zal er een catalogus van de te verkoopen waren en goederen worden opgemaakt en gedrukt, welke zal behoren de dagteekening van de door de regtbank van koophandel verleende goedkeuring, en door den met de verkooping belaste makelaar geteekend zal zijn.

Deze catalogus zal kortelijk bevatten de merken, nommers, soort, de hoedanigheid en hoeveelheid van elke kaveling koopwaren, de pakhuizen, alwaar dezelve zijn opgeslagen, de dagen en uren, waarop dezelve te bezigtigen zijn, en de dagen en uren, waarop de publieke verkooping en opbieding daarvan op de beurs zal geschieden.

Insgelijks zullen vermeld worden den tijd van aflevering, de voorwaarden van betaling, de tarra, avarij en alle andere aanwijzingen en voorwaarden, die ten grondslag en tot rigtsnoer strekken van het contract tusschen de verkoopers en de koopers.

Deze gedrukte stukken zullen op de meest in het oog loopende en drukst bezochte wordende plaatsen van de beurs, gedurende den tijd, welke de regtbank van koophandel zal bepalen, worden aangeplakt; doch ten minsten gedurende de drie achtereenvolgende dagen welke de verkooping voorafgaan.

5. Op het oogenblik van den verkoop, en voordat er tot de veiling wordt overgegaan, zal een monster van elke kaveling ter tafel worden gebragt, en zoodanig geplaatst, dat de koopers hetzelve zullen kunnen bezigtigen, en vergelijken met de op de catalogus staande aanwijzing.

6. Ter zijde van elke kaveling en tijdens den verkoop, zullen de namen en woonplaatsen der koopers en den prijs van de gunning geschreven worden.

De kavelingen mogen, volgens begroting en den middelprijs der koopwaren, niet beneden de twee-duizend francs voor de stad Parys, en minder de duizend francs voor de overige koopsteden zijn.

De regtbanken van koophandel zullen dezelve opeenen hooger tax mogen stellen; doch, in geen geval mogen de kavelingen de waarde van vijf-duizend francs te boven gaan.

7. De opbiedingen zullen aangenomen en de gunning gedaan worden door den makelaar, met de verkooping belast. Hij zal een proces-verbaal van elke zitting van opbieding houden; en, binnen vier-en-twintig uren, zal hij hetzelve ter griffie van de regtbank van koophandel overleggen.

8. Na elke zitting van opbieding zullen de namen van de koopers, het nommer van de kavelingen en de prijzen der gunningen gecollationeerd worden,

leur signature sur les feuilles qui contiendront leurs enchères, en témoignage de reconnaissance des lots qui leur seront échus.

S'il s'élevait à cet égard quelques difficultés, la déclaration du courtier vaudra ce qu'elle vaudrait dans les achats et ventes de gré à gré.

9. Faute par l'adjudicataire de prendre livraison dans les délais fixés, la marchandise sera revendue à la folle enchère, et à ses périls et risques, trois jours après la sommation qui lui aura été faite de recevoir, et sans qu'il soit besoin de jugement.

10. Après les livraisons des marchandises, les comptes seront dressés par les négocians-vendeurs; ils seront visés par le courtier chargé de la vente, et ils seront ainsi payés par les acheteurs, suivant les conditions des enchères.

11. Le droit de courtage pour ces ventes sera fixé par les tribunaux de commerce; mais, dans aucun cas, il ne pourra excéder le droit établi dans les ventes de gré à gré pour les mêmes sortes de marchandises.

12. En cas de contestation, elle sera portée devant le tribunal de commerce, qui prononcera, sauf l'appel s'il y a lieu.

13. Au surplus, les courtiers de commerce se conformeront aux dispositions prescrites par la loi du 22 pluviose an 7, concernant la vente publique des meubles.

14. Notre ministre des manufactures et du commerce est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

(*signé*,) NAPOLÉON.

Par l'Empereur,

Le ministre secrétaire-d'état,

(*signé*,) le comte DARU.

TABLEAU.

Alizari, alun, amandes, amidone, anis-vert, argent-vif, bois de teinture, bois d'acajou, bois d'ébene, borax raffiné, brai, cacao, café, camphre, cannelle, carret, céruse, chanvre, cire, cotons en laine, cochenille, colle, couperose; crême de tartre, cuirs en poil, dents d'éléphant, eau-de-vie, étain, essence de térébenthine, fanons de baleine, fer-blanc, galles, garance, giroffe, gommes, huiles, indigo, jalap, ipécacuanha, laines, litharge, manne, mélasse, miel, minium, morue, mousselines, nankins, opium, piment, plombs, poivre, potasse, prunes-d'antes en caisse, quercitron, quinquina, réglisse, rhubarbe, riz, rocou, safran, safranum, salsepareille, savon, sel, soudes, soufre en canne et en masse, soie de porc, sumac, sucre, sucre de réglisse, suif, thé, vanille, verdet, vins, zinc.

Certifié conforme,

Le secrétaire-général du conseil-d'état,

(*signé*,) J. G. LOCRÉ.

Certifié conforme,

Le ministre secrétaire-d'état,

(*signé*,) le comte DARU.

Par décret de S. M. donné au palais de Saint-Cloud le 17 avril 1812, il a été fait application aux dépenses de la marine, des mesures prescrites pour le département de la guerre par le décret du 16 mai 1810.

(*Moniteur.*)

en de koopers zullen hunne handteekening stellen op de bladen, welke hun bod behelzen, ter strijding van erkenning der kavelingen, die hun te beurt gevallen zijn.

Indien te dien opzigte eenige moeijelijkheden mogten ontstaan, zal de verklaring van den makelaar van zodanige waarde zijn, als zij zou hebben bij verkoopingen uit de hand.

9. Bij gebreke van den kooper, om de goederen binnen den gestelden tijd af te halen, zal de koopwaar voor zijne rekening, gevaar en risico worden verkocht, drie dagen na dat hem de sommatie, om dezelve te ontvangen, zal zijn gedaan, en zonder dat eenig vonnis noodig zij.

10. Na de allevering der koopwaren zullen de rekeningen worden opgemaakt door de kooplieden-verkoopers; dezelve zullen door den met de verkooping belasten makelaar worden geviseerd, en zij zullen aldus door den kooper worden betaald, overeenkomstig de voorwaarden van verkoop.

11. Het regt van courtage voor deze verkoopingen zal betaald worden door de regtbanken van koophandel; doch, in geen geval, zal hetzelve het voor de verkoopingen uit de hand, van die zelfde soorten van koopwaren, vastgestelde regt mogen te boven gaan.

12. In geval van verschil, zal hetzelve worden gebragt voor de regtbank van koophandel, welke uitspraak zal doen; onverminderd het beroep, indien er reden voor zij.

13. Ten overvloede zullen de makelaars zich gedragen overeenkomstig de bij de wet van den 22 pluviose 7de jaar, betrekkelijk de publieke verkoopingen van roerende goederen, voorgeschreven bepalingen.

14. Onze minister van manufakturen en van koophandel is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet, dat in het bulletin der wetten zal worden geplaatst.

(*geteekend*,) NAPOLEON.

Van wege den Keizer,

De minister secretaris van staat,

(*geteekend*,) De graaf DARU.

TABLEAU.

Alizari, aluin, amandelen, stijfselmeel, groen aniszaad, kwik, vetwhout, mahonij-hout, ebben-hout, geraffineerde borax, harpuis, cacao, koffij, kamfer, kaneel, schildpad, loodwit, hennep, was, ongesponnen katoen, cochenille, lijm, kopergroen, wijnsteen, ruwe huiden, olifants-tanden, brandewijn, tin, terpentijnolie, walvisch-baarden, blik, galnoten, meekrap, kruidnagelen, gommen, oliën, indigo, jalappa, ipecacuanha, wollen, zilver- of goudschuim, manna, melasse, honig, menie, zouten-visch, muskaan-noten, nankings, opium, piment, lood, peper, potasch, pruimend'antes in kisten, quercitron, kina, zoethout, rhabarber, rijst, rocou, saffraan, safranum, salsaparilla, zeep, zout, weedasch, zwavel in staven en in massa, varkens-borstels, smak, suiker, drop, talk, thee, vanille, spaansch-groen, wijnen, zink.

Voor eensluidend,

De secretaris-generaal van den staatsraad,

(*geteekend*,) J. G. LOCRÉ.

Voor eensluidend,

De minister secretaris van staat,

(*geteekend*,) De graaf DARU.

Bij decreet van Z. M., gegeven te het paleis van St. Cloud, den 17 april 1812, zijnde bij het decreet van den 16 mei 1810, voor het departement van oorlog voorgeschreven maatregelen op de uitgaven van de marine toegepast.

(*Moniteur.*)

*** E. MAASKAMP, place-Napoléon, à Amsterdam, vient de publier et mettre en vente les opuscules suivants, d'un intérêt général :

1. *Noodwendige onderrigting, etc.* (Instruction nécessaire pour les habitans des 7 départemens de la Hollande, concernant l'enregistrement, le timbre, la vente des meubles, les priviléges et hypothèques, ou recueil des lois et décrets, dont M. *Bandot*, inspecteur-général, commissaire pour l'organisation de l'enregistrement et des domaines dans les 7 nouveaux départemens, a recommandé de se pourvoir à tous les sujets et fonctionnaires dans lesdits départemens, par son annonce du 18 novembre dernier; puis le tarif du timbre et de celui de l'enregistrement; tous les renseignemens nécessaires pour les locataires et propriétaires, d'après lesquels ils ont à se régler; des formules de baux, en français et hollandais. Prix *f* 1 - 8 - :
2. *Alphabetisch handboek, etc.* (Manuel alphabétique des obligations imposées concernant les droits réunis, par les lois et décrets impériaux. Manuel, où l'on trouve par ordre alphabétique les articles des diverses lois sans être obligé de se donner beaucoup de peine. Ce manuel est indispensable pous tous les négocians, courtiers, marchands en détail, bateliers, voituriers, entrepreneurs de voitures, fabricans de cartes à jouer, brasseurs, fabricans de liqueurs fortes, aubergistes et cabaretiers, cultivateurs de tabac, orfèvres, jouailliers, négocians en sel, et pour tous ceux qui exercent quelque commerce. Prix 8 sols.
3. *Onderrigting voor de distillateurs, etc.* (Instruction pour les distillateurs, cabaretiers et détaillans de liqueurs fortes dans les sept départemens de la Hollande, dressée d'après le décret impérial du 21 octobre 1811. Prix 4 sols.
4. *Almanak voor de nieuwe inrigting, etc.* (Almanac de la nouvelle organisation des poids et mesures en Hollande, contenant, outre un calendrier complet, le nouvel ordre au sujet du départ et de l'arrivée des courriers, bâtimens de trajet et coches-d'eau, ainsi que des diligences; avec l'indication des endroits qui se trouvent sur leurs routes; puis un tarif des frêts, soit des passagers, soit pour les effets. Comparaison des monnaïes françaises et hollandaises, anciennes et nouvelles, ainsi que des poids et mesures, savoir de la mesure pour les liquides, de celle de capacité, ainsi que de celle de longueur et d'arpentage, et tout ce qui forme un almanac complet. Prix 14 sols.

*** Le soussigné prévient ses correspondans et tous ceux avec lesquels il a des relations qu'il a changé son domicile et qu'il a transporté son fonds de livres à la Haye, où il demeure au Zuidwal et où il continuera la librairie comme auparavant. Il invite ses correspondans, qui auront besoin de livres de son fonds, à s'adresser à la *Haye*; on peut être assuré d'être servi selon ses désirs; tandis que son gendre, *Jacobus Ruys*, continuera son imprimerie dans la maison au Nieuwendyk, près le Dam, à Amsterdam, habitée autrefois par le soussigné, et débitera les livres de son fonds en commission, comme tous les autres libraires,

JOHANNES ALLART.

*** Bij E. MAASKAMP, Napoleons-plein, te Amsterdam, zijn thans de volgende onmisbare, hoogst-belangrijke werkjes gedrukt, en (als ook bij deszelfs correspondenten alom) te bekomen:

1. *Noodwendige onderrigting*, voor de ingezetenen der zeven hollandsche departementen, aangaande de registratie, het zegel, de verkoopingen van roerende goederen, preferentieen hypotheek, of verzameling van wetten en decreten, welke de heer *Baulot*, inspecteur-generaal, commissaris tot organisatie der registratie en der domeinen in de zeven nieuwe departementen allen burgers en ambtenaren heeft aanbevolen, zich eigen te maken, in zijn berigt van 18 november ll., nevens het tarif van het zegel en dat der registratie, alle noodige onderrigtingen voor huurders en verhuurders, waar naar die zich te gedragen hebben, onderscheidene formulieren van huurcedels, in het fransch en hollandsch, enz., enz. Prijs *f* 1 - 8 -:

2. *Alphabetisch-handboek* der voornaamste verpligtingen, opgelegd door de keizerlijke decreten, ten aanzien van de onbeschreven middelen (droits réunis); zijnde een belangrijk woordenboekje, waarin de artikelen der onderscheiden wetten, naar rang van het alphabet, geplaatst, en dus oogenblikkelijk, zonder lang nazoeken, te vinden zijn: onmisbaar voor alle kooplieden, makelaars, winkeliers, schippers, voerlieden, stalmeesters, speelkaarten-fabrijkeurs, brouwers, distelateurs, tappers, slijters van sterke dranken, tabaks-teelers, goud- en zilver-smeden, juweliers, zout-grossiers, en alle anderen, die eenige nering of bedrijf uitoefenen. Prijs 8 st.
3. *Onderrigting* voor de distillateurs, tappers en slijters van sterke dranken, in de zeven hollandsche departementen; opgemaakt uit het keizerlijk decreet van den 21sten october 1811. Prijs 4 stuivers.
4. *Almanak* voor de nieuwe inrigting der fransche maten en gewigten, inhoudende, behalve eene complete kalender, nieuwe orde, wegens het vertrek en de aankomst der posten, schepen en schuiten, staat der diligences, met aanwijzing der plaatsen, welke in derzelver routes vallen, en tarif der hollandsche en fransche oude en nieuwe muntspecien, gewigten en maten, als: der vochtmaat en liter-korenmaat, en deca-hecta, en kiloliter, voetmaat, eilenmaat en meter, lengte of afstand maat, en myriameter, benevens alles, wat tot een' compleeten almanak behoort. Prijs 14 stuivers.

*** De ondergeteekende annonceert zijnen correspondenten, en allen, met welken hij eenige uitstaande zaken heeft, dat hij van woonplaats veranderd is, en zijn geheele fonds van boeken verplaatst heeft in den Haag, en aldaar woont op den Zuidwal, alwaar hij zijnen boekhandel voorneinens is voort te zetten, als voorheen. Verzoekende, dat zijne correspondenten, welke boeken uit zijn fonds noodig hebben, dezelve van daar van hem gelieven te ontbieden, kunnende zij op eene prompte bediening, als voorheen, staat maken; terwijl zijn schoonzoon, *Jacobus Ruys*, in het huis, voorheen door hem bewoond, op den Nieuwendijk, bij den Dam, te Amsterdam, deszelfs drukkerij zal continuëren, en de boeken, uit het fonds van den ondergeteekenden, even gelijk alle andere boekverkoopers, in commissie zal verkoopen. JOHANNES ALLART.